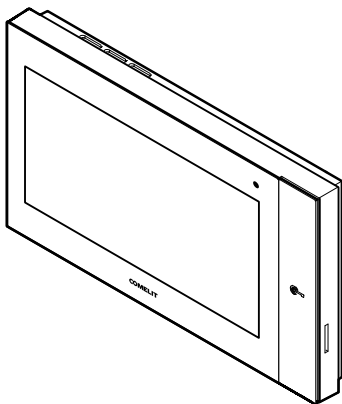


7Top

TP6842, TP6842B,
TP6842BM

COMELIT
F E E L · S E C U R E

USER MANUAL



**Join us
in taking care
of our planet**

IT Grazie per aver scelto Comelit!

Hai acquistato un prodotto sicuro, resistente e di qualità.

EN Thank you for choosing Comelit!

You have purchased a safe, durable and high-quality product.

FR Merci d'avoir choisi Comelit !

Vous avez choisi un produit fiable, résistant et de qualité.

NL Bedankt dat u voor Comelit hebt gekozen!

U heeft een veilig, duurzaam en hoogwaardig kwaliteitsproduct gekocht.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für Comelit entschieden haben!

Sie haben ein sicheres, langlebiges und hochwertiges Produkt erworben.

ES ¡Gracias por elegir Comelit!

Has comprado un producto seguro, resistente y de calidad.

PT Obrigado por ter escolhido Comelit!

Adquiriu um produto seguro, resistente e de qualidade.

RU Благодарим Вас за выбор изделия марки Comelit!

Вы приобрели безопасный, прочный и качественный продукт.

PL Dziękujemy za wybranie Comelit!

Gratulujemy zakupu bezpiecznego, trwałego produktu wysokiej jakości.



Fig. 1

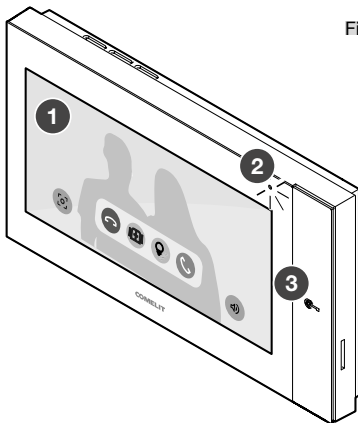
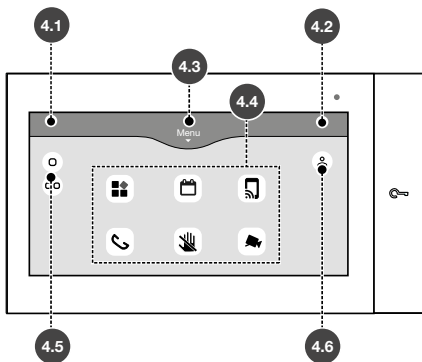


Fig. 2



DESCRIZIONE

1. LED di stato

- Rosso lampeggiante: presenza di notifiche (Chiamate senza risposta, Messaggi, allarmi).
- Rosso acceso fisso: presenza di funzione/i attive (Deviazione chiamata, Risposta automatica e/o modalità silenziosa).

2. Apriporta

- LED lampeggiante: Chiamata in arrivo da pulsantiera esterna.
- LED acceso fisso: funzione *Apriporta automatico* attiva.

3. Schermo 7 pollici touchscreen a colori

HOMEPAGE

Fig. 2

4.1	Notifiche di stato
4.2	Data e ora
4.3	Menu Funzionalità disponibili
4.4	Funzionalità inserite nella sezione "Preferiti"
4.5	Pulsanti per l'esecuzione di automazioni. (Opzionali)*
4.6	 Accesso al profilo utente

* Per maggiori informazioni su funzionalità personalizzabili, rivolgersi al proprio installatore.



È disponibile il **manuale completo!**

Inquadra qui con il tuo smartphone/tablet
o visita il sito pro.comelitgroup.com

Fig. 1

GESTIONE DI UNA CHIAMATA VIDEOCITOFONICA

	<i>verde</i>	Inizia comunicazione
	<i>rosso</i>	Chiudi comunicazione
		Regola volume altoparlante
 		Pulsanti vari per l'esecuzione di automazioni. (Opzionali)*
		Silenzia microfono
		Cattura schermo

ASSOCIAZIONE SMARTPHONE TRAMITE APP COMELIT

Con 7TOP connesso a Internet, oltre agli aggiornamenti automatici è possibile ricevere le chiamate videocitofoniche direttamente sul proprio smartphone, anche quando si è fuori casa, tramite l'applicazione Comelit.

Procedere come descritto di seguito:

1. Selezionare in homepage l'icona *Profilo utente* 
2. Premere il tasto "Associa" presente nel box **(**)**
3. Inquadrare con il proprio smartphone il QR code
4. Aprire il link e seguire la procedura guidata

()**  In caso di assenza del tasto "Associa", seguire le istruzioni riportate nel box dedicato.

DESCRIPTION

1. Status LEDs

- Flashing red: presence of notifications (Missed calls, Messages, alarms).
- Red lit steadily: presence of active function(s) (Call divert, Automatic answer and/or silent mode).

2. Lock-release

- Flashing LED: Incoming call from external entrance panel.
- LED lit steadily: *Automatic lock-release* function enabled.

3. 7-inch colour touchscreen

HOMEPAGE

Fig. 2

4.1	Status notifications
4.2	Date and time
4.3	Menu ▼ Functions available
4.4	Functions added to the “Favourites” section
4.5	Buttons to perform automations. (<i>Optional</i>)*
4.6	 Accessing the user profile

* For further information on customisable functions, contact your installer.



The **full manual** is available!

Scan here with your smartphone/tablet or visit the website at pro.comelitgroup.com

Fig. 1

VIDEO ENTRY PHONE CALL MANAGEMENT

	<i>green</i>	Start communication
	<i>red</i>	End communication
		Adjust loudspeaker volume
		Various buttons to perform automations (<i>Optional</i>)*
		Mute microphone
		Screenshot

SMARTPHONE PAIRING VIA THE COMELIT APP

By connecting 7TOP to the Internet, you will not only receive automatic updates, but you will also be able to receive video entry phone calls directly on your smartphone via the Comelit app, even when you are not at home.

Proceed as follows:

1. On the homepage, select the *User profile*  icon
2. Press the “Pair” key in the box **(**)**
3. Scan the QR code with your smartphone
4. Click on the link and follow the wizard

()**  If the ‘Pair’ button is missing, follow the instructions in the dedicated box.

DESCRIPTION

1. Led d'état

- Rouge clignotante : présence de notifications (appels manqués, messages, alarmes).
- Rouge allumée fixe : présence de fonction(s) active(s) (Renvoi d'appel, réponse automatique et/ou mode silencieux).

2. Ouvre-porte

- LED clignotante : Appel en cours depuis la platine extérieure.
- LED allumée fixe : fonction *Ouvre-porte automatique* active.

3. Écran tactile couleur de 7 pouces

PAGE D'ACCUEIL

Fig. 2

4.1	Notification d'état
4.2	Date et heure
4.3	Menu Fonctionnalités disponibles
4.4	Fonctionnalités ajoutées dans la section « Favoris »
4.5	Boutons pour l'exécution d'automations. (Options)*
4.6	 Accès au profil utilisateur

* Pour plus d'informations sur les fonctions personnalisables, contacter l'installateur.



Manuel complet disponible !

Scannez ici votre smartphone/tablette ou visitez le site pro.comelitgroup.com

Fig. 1

GESTION D'UN APPEL VIDÉOPHONIQUE

	verte	Débiter communication
	rouge	Terminer communication
		Régler volume haut-parleur
		Boutons divers pour l'exécution d'automations. (Options)*
		Couper microphone
		Capturer écran

ASSOCIATION SMARTPHONE VIA L'APPLI COMELIT

Avec 7TOP connecté à Internet, en plus des mises à jour automatiques, il est possible de recevoir les appels vidéophoniques directement sur smartphone, même en dehors de son domicile, via l'application Comelit.

Procéder de la façon suivante :

1. Sélectionnez sur la page d'accueil l'icône *Profil utilisateur* 
2. Appuyer sur la touche « Associer » dans l'encadré (**)
3. Cadrez le code QR avec le smartphone.
4. Ouvrir le lien et suivre la procédure guidée

(**)  Si le bouton « Associer » n'est pas présent, suivre les instructions de l'encadré dédié.

BESCHRIJVING

1. Status-led

- Rood knipperend: er zijn meldingen aanwezig (niet-beantwoorde oproepen, berichten, alarmen).
- Vast brandend rood: actieve functie/s aanwezig (doorschakeling oproepen, automatische beantwoording en/of stille modus).

2. Deurslotbediening

- Knipperende LED: Binnenkomende oproep vanaf deurstation.
- Vast brandende LED: functie *Automatische deurslotbediening* actief.

3. Scherm van 7 inch, kleuren-touchscreen

HOMEPAGE

Fig. 2

4.1	Statusmeldingen
4.2	Datum en tijd
4.3	Menu
4.4	Functies die zijn opgenomen in de sectie "Favorieten"
4.5	Drukknoppen voor de uitvoering van automatische functies. (<i>Optioneel</i>)*
4.6	Toegang tot het gebruikersprofiel

* Vraag uw installateur om meer informatie over personaliseerbare functies.



De volledige handleiding is beschikbaar!

Scan here with your smartphone/tablet or visit the website at pro.comelitgroup.com

Fig. 1

BEHEER VAN EEN VIDEO-INTERCOMOPROEP

	groen	Communicatie starten
	rood	Communicatie afsluiten
		Luidsprekervolume regelen
		Verschillende drukknoppen voor de uitvoering van automatische functies. (<i>Optioneel</i>)*
		Microfoon uitschakelen
		Schermafbeelding maken

KOPPELING SMARTPHONE VIA COMELIT-APP

Aangezien de 7TOP is verbonden met internet, is het naast automatische updates ook mogelijk om video-intercomoproepen rechtstreeks op uw smartphone te ontvangen, ook als u niet thuis bent, via de Comelit-applicatie.

Ga als volgt te werk:

1. Selecteer in de homepage het symbool *Gebruikersprofiel*
2. Druk op de toets "Koppelen" in de box (**)
3. Scan de QR-code met uw smartphone
4. Open de link en volg de begeleide procedure

(**) Als de toets "Koppelen" niet aanwezig is, volgt u de instructies in de betreffende box.

BESCHREIBUNG

1. Status-LED

- Rot blinkend: Vorhandensein von Benachrichtigungen (verpasste Anrufe, Nachrichten, Alarme).
- Rotes Dauerleuchten: aktive Funktion(en) (Rufumleitung, automatische Annahme und/oder Stummschaltung).

2. Türöffner

- LED blinkt: Eingehender Anruf von der Außensprechstelle.
- LED leuchtet permanent: *Automatischer Türöffner* aktiv.

3. 7-Zoll-Farb-Touchscreen

HOMEPAGE

Fig. 2

4.1	Statusbenachrichtigungen
4.2	Datum und Uhrzeit
4.3 Menu	Verfügbare Funktionen
4.4	Neue Funktionen im Bereich „Favoriten“
4.5	Tasten für die Ausführung von Automatisierungen. (<i>Optionals</i>)*
4.6 	Zugang zum Benutzerprofil

* Weitere Informationen über andere programmierbare Funktionen erhalten Sie von Ihrem Errichter.



Die vollständige **Anleitung ist verfügbar!**
Scannen Sie hier mit Ihrem Smartphone/
Tablet oder besuchen Sie die Website
pro.comelitgroup.com

Fig. 1

ENTGEGENNAHME EINER VIDEOSPRECHVERBINDUNG

	Grün	Kommunikation starten
	Rot	Kommunikation beenden
		Einstellen der Lautsprecherlautstärke
		Verschiedene Tasten für die Ausführung von Automatisierungen. (<i>Optionals</i>)*
		Mikrofon stummschalten
		Bildschirmaufzeichnung

SMARTPHONE-KOPPLUNG ÜBER COMELIT-APP

Wenn 7TOP mit dem Internet verbunden ist, können Sie zusätzlich zu den automatischen Aktualisierungen über die Comelit-App Videosprechverbindungen direkt auf Ihrem Smartphone empfangen, auch wenn Sie nicht zu Hause sind.

Wie nachstehend beschrieben vorgehen:

1. Wählen Sie das Symbol für das Benutzerprofil auf der Startseite 
2. Drücken Sie die Schaltfläche „Verknüpfen“ in der Box (**)
3. Den QR-Code mit dem Smartphone einrahmen
4. Öffnen Sie den Link und folgen Sie der Anleitung

(**)  Wenn die Schaltfläche „Verknüpfen“ fehlt, folgen Sie den Anweisungen in der Box.

DESCRIPCIÓN

1. Led de estado

- Rojo parpadeante: hay notificaciones (llamadas sin responder, mensajes y alarmas).
- Rojo encendido fijo: hay funciones activas (desvío de llamada, respuesta automática y/o modo Silencio).

2. Abrepuertas

- Led parpadeante: llamada entrante desde la placa de calle externa.
- Led encendido fijo: función *Abrepuertas automático* activa.

3. Pantalla táctil de 7 pulgadas en color

INICIO

Fig. 2

4.1	Notificaciones de estado
4.2	Fecha y hora
4.3 	Funciones disponibles
4.4	Funciones presentes en la sección “Favoritos”
4.5	Botones para ejecutar automatizaciones. (opcionales)*
4.6 	Acceso al perfil del usuario

* Para más información sobre las funciones personalizables, consultar con el propio instalador.



¡Está disponible el **manual completo**!

Enfoca aquí con tu smartphone/tablet o visita el sitio pro.comelitgroup.com

Fig. 1

GESTIÓN DE UNA LLAMADA DESDE EL VIDEOPORTERO

	Verde	Inicio de la comunicación
	Rojo	Fin de la comunicación
		Regulación del volumen del altavoz
		Botones para ejecutar automatizaciones. (opcionales)*
		Silenciar micrófono
		Captura de pantalla

EMPAREJAMIENTO DE UN SMARTPHONE MEDIANTE LA APP COMELIT

Con 7TOP conectado a internet, además de las actualizaciones automáticas, es posible recibir llamadas desde el videoportero directamente en el smartphone, incluso cuando se está fuera de casa, mediante la aplicación Comelit.

Realizar las siguientes operaciones:

1. En la página de inicio, seleccionar el icono *Perfil de usuario* 
2. Pulsar el botón “Emparejar” presente en el cuadro (**)
3. Encuadrar el código QR con el smartphone
4. Abrir el enlace y seguir el asistente



Si falta el botón “Emparejar”, seguir las instrucciones proporcionadas en el correspondiente cuadro.

DESCRIÇÃO

1. LED de estado

- Vermelho intermitente: presença de notificações (chamadas não atendidas, mensagens, alarmes).
- Vermelho aceso fixo: presença de função(ões) ativa(s) (reencaminhamento de chamada, resposta automática e/ou modo silencioso).

2. Abertura da porta

- LED intermitente: Chamada a chegar do posto externo.
- LED aceso fixo: função *abertura da porta automática* ativa.

3. Ecrã touchscreen a cores de 7 polegadas

PÁGINA PRINCIPAL

Fig. 2

4.1	Notificações de estado
4.2	Data e hora
4.3	Menu ▼
	Funcionalidades disponíveis
4.4	Funcionalidades adicionadas na secção “Favoritos”
4.5	Botões para efetuar automatizações. (Opcionais)*
4.6	 Acesso ao perfil do utilizador

* Para mais informações sobre as funcionalidades programáveis, contactar o instalador.



O manual completo já está **disponível!**

Aposte o seu smartphone/tablet aqui ou visite o website pro.comelitgroup.com

Fig. 1

GESTÃO DE UMA CHAMADA DE VÍDEO-INTERCOMUNICAÇÃO

	verde	Iniciar comunicação
	vermelha	Concluir comunicação
		Regular volume do altifalante
		Vários botões para efetuar automatizações. (Opcionais)*
		Silenciar microfone
		Capturar ecrã

EMPARELHAR COM O SMARTPHONE ATRAVÉS DA APLICAÇÃO COMELIT

Com o 7TOP ligado à internet, para além das atualizações automáticas, é possível receber chamadas de vídeo-intercomunicação diretamente no smartphone, mesmo quando se está fora de casa, através da aplicação Comelit.

Proceder como descrito a seguir:

1. Selecionar o ícone *Perfil do utilizador*  na página inicial
2. Premir a tecla “Associar” na caixa (**)
3. Enquadrar o código QR com o smartphone
4. Abrir a ligação e seguir o assistente

(**)  Se a tecla “Associar” não estiver presente, seguir as instruções na caixa específica.

ОПИСАНИЕ

1. Светодиод состояния

- Мигающий красный: наличие уведомлений (пропущенные вызовы, сообщения, будильники).
- Непрерывный красный: наличие активных функций (переадресация вызова, автоматический ответ и/или беззвучный режим).

2. Механизм открытия двери

- Светодиод мигает: Входящий вызов с внешней кнопочной панели.
- Светодиод горит постоянно: функция *автоматического открытия двери* активна.

3. 7-дюймовый цветной сенсорный экран

ГЛАВНАЯ СТРАНИЦА

Fig. 2

4.1	Уведомления о состоянии
4.2	Дата и время
4.3 	Доступные функции
4.4	Функции, включенные в раздел «Избранное»
4.5	Кнопки для запуска автоматике. (Опция)*
4.6 	Доступ к профилю пользователя

* За дополнительной информацией о настраиваемых функциях обращайтесь к установщику.



Доступно полное **руководство по эксплуатации!**

Отсканируйте код с помощью своего смартфона или планшета или зайдите на сайт pro.comelitgroup.com

Fig. 1

УПРАВЛЕНИЕ ВИДЕОДОМОФОННЫМ ВЫЗОВОМ

	зеленый	Начало переговоров
	красный	Конец переговоров
		Регулировка громкости громкоговорителя
		Различные кнопки для выполнения автоматических действий. (Опция)*
		Отключение микрофона
		Снимок экрана

СОПРЯЖЕНИЕ СО СМАРТФОНОМ ЧЕРЕЗ ПРИЛОЖЕНИЕ COMELIT

Благодаря подключению 7TOP к Интернету, помимо автоматических обновлений, можно принимать видеодомофонные вызовы прямо на свой смартфон даже вдали от дома, через приложение Comelit.

Действуйте следующим образом:

1. Выберите на главной странице значок *профиля пользователя* 
2. Нажмите на кнопку «Связать» в поле **(**)**
3. Отсканируйте QR-код с помощью своего смартфона
4. Откройте ссылку и следуйте указаниям мастера



()** Если кнопка «Связать» отсутствует, следуйте инструкциям в специальном поле.

OPIS

1. Dioda LED stanu

- Migająca na czerwono: obecność powiadomień (nieodebrane połączenia, wiadomości, alarmy).
- Świecąca światłem stałym na czerwono: obecność aktywnych funkcji (przekierowanie połączeń, automatyczne odbieranie i/lub tryb cichy).

2. Otwarcie drzwi

- Migająca dioda LED: Połączenie przychodzące z zewnętrznego panelu przycisków
- Dioda LED świecąca światłem stałym: aktywna funkcja *automatycznego otwierania drzwi*.

3. Kolorowy 7-calowy ekran dotykowy

STRONA GŁÓWNA

Fig. 2

4.1		Powiadomienia o stanie
4.2		Data i godzina
4.3	Menu ▼	Dostępne funkcje
4.4		Funkcje wprowadzone w obszarze „Ulubione”
4.5		Przyciski do wykonywania poleceń automatycznych. <i>(Opcjonalne)*</i>
4.6		Dostęp do profilu użytkownika

* W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat konfigurowalnych funkcji należy skontaktować się z instalatorem.



Dostępna jest **pełna wersja podręcznika!**

Należy zeskanować ten obszar smartfonem/tabletem lub odwiedzić stronę pro.comelitgroup.com

Fig. 1

OBSŁUGA POŁĄCZENIA WIDEODOMOFONOWEGO

	<i>zielony</i>	Rozpoczęcie komunikacji
	<i>czerwony</i>	Zakończenie komunikacji
		Regulacja poziomu głośności głośnika
 		Różne przyciski do wykonywania poleceń automatycznych. (<i>Opcjonalne</i>)*
		Wyciszenie mikrofonu
		Zrzut ekranu

PAROWANIE SMARTFONA PRZEZ APLIKACJĘ COMELIT

Dzięki urządzeniu 7TOP podłączonemu do Internetu, oprócz automatycznych aktualizacji, można odbierać połączenia wideodomofonowe bezpośrednio na smartfonie, nawet wtedy, gdy przebywa się poza domem, za pośrednictwem aplikacji Comelit.

Postępować zgodnie z poniższym opisem:

1. Wybrać na stronie głównej ikonę *Profil użytkownika* 
2. Nacisnąć przycisk „Sparuj” w ramce box (**)
3. Wykadrować smartfonem kod QR.
4. Otworzyć link i postępować zgodnie z procedurą instruktażową.

(**)  W przypadku braku przycisku „Sparuj” należy postępować zgodnie z instrukcjami w specjalnym polu.

www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

2^a edizione 12/2024
cod. 2G40003458

